

KAZALO INHALT

Sintaksa	6	7	Die Syntax
Sakupljač nedjelja	8	9	Sammler von Sonntagen
Posljednji praznici	10	11	Die letzten Ferien
Četiri	12	13	Vier
Stupica	14	15	Die Falle
Sreća u velikom gradu	16	17	Das Glück in der großen Stadt
Dugo dolazi svjetlo	20	21	Das Licht braucht lange
Isprika jedne naranče Kuli babilonskoj	22	23	Eine Orange entschuldigt sich beim Turm von Babel
Što je rekao upaljač	24	25	Was das Feuerzeug gesagt hat
Metamorfoze	26	27	Metamorphosen
Fusnota rani	28	29	Fußnote zur Wunde
Paljenje biblioteke	30	31	Vom Anzünden der Bibliothek
Iz kuharice mesoždera	32	33	Aus dem Kochbuch des Fleischfressers
Prvi psalam za suvozača	34	35	Der erste Psalm für einen Beifahrer
Često postavljana pitanja	36	37	Häufig gestellte Fragen
No	38	39	No
Kućni Magellan	40	41	Der heimische Magellan
Divlji dlanovi	42	43	Wilde Handflächen
Argument rane	44	45	Das Argument der Wunde
Što je rekla mikrovalna	46	47	Was die Mikrowelle gesagt hat
Poslovi i dani	48	49	Geschäfte und Tage
Nezdrava mistifikacija jednog svakodnevnog prizora.	52	53	Die ungesunde Mystifikation einer alltäglichen Szene.
Posve mimo inače čvrste linije pjesme			Ganz an der ansonsten festen Linie des Gedichts vorbei
Hlađenje biblioteke	54	55	Die Abkühlung der Bibliothek
Hamlet, klasična mišolovka, zabilježena i kao EKG	56	57	Hamlet, die klassische Mausefalle, auch als EKG notiert
Iz oporuke naratologa	58	59	Aus dem Testament eines Narratologen
Sada i ovdje	60	61	Jetzt und hier
Problem govora	62	63	Das Problem des Sprechens
Pohvala senfu	64	65	Lob dem Senf
Naranče II	66	67	Orangen II
Srijeda bez pošte	68	69	Mittwoch ohne Post
Po kalendaru	70	71	Nach dem Kalender

Rana III (u bijegu, na platnu prigradskog kina)	72	73	Die Wunde III (flüchtig, auf der Leinwand eines Kinosaals am Stadtrand)
Sotija koja se na kraju svede na seks	74	75	Narrenspiel, das sich am Ende auf Sex reduziert
Odbjegla ovca godine odlaže svoje brabonjke u usta	76	77	Das entflohene Schaf des Jahres legt seine Köttel in den Mund des Präsidiums des Kroatischen Privatisierungsfonds
Veliki svijet	78	79	Die große Welt
Jabuka	80	81	Der Apfel
Što je rekao bubreg	82	83	Was die Niere gesagt hat
Volja & predodžba	84	85	Wille & Vorstellung
Promatrajući ženu kako promatra ženu na kolnom prilazu	86	87	Beim Beobachten einer Frau, die eine Frau an der Auffahrt beobachtete
Teror	88	89	Terror
Vjetrenjačama	90	91	Den Windmühlen
Fragmenti ljubavnog diskursa	92	93	Fragmente eines Liebesdiskurses
Sa svih strana	94	95	Von allen Seiten
Bijela laž	96	97	Die weiße Lüge
Iz priručnika o stočarstvu i sportu	98	99	Aus dem Handbuch zu Viehzucht und Sport
Mećava	100	101	Das Schneegestöber
John Carpenter, upravo probuđen, postavlja sebi pitanja nakon što ga u snu pohode članovi Hrvatskog nacionalnog etičkog sudišta	102	103	John Carpenter, soeben aufgewacht, stellt sich selbst Fragen, nachdem ihn im Traum die Mitglieder des Nationalen Kroatischen Ethikgerichtshofes aufgesucht haben
Nekad se sretnu svjetovi	104	105	Manchmal begegnen sich Welten
Što je rekla prozorska kvaka	108	109	Was die Fensterklinke gesagt hat
Iz traktata o učinku kiša	110	111	Aus dem Traktat über die Auswirkungen der Regenfälle
Koda	112	113	Coda